

う べ し ぼうさい 宇部市防災ガイドブック

す 住んでいるところの **き けん 危険** について **し 知**ってください! ... 2 ページへ

いつ **に 逃**げればいいですか? 3 ページへ

おおあめ **たいふう**
大雨・台風のとき 4 ページへ

じ しん **つ なみ**
地震・津波のとき 8 ページへ

じゅん び
いつも **準備**をしてください! 10 ページへ

ぼうさい あんない
防災の案内 11 ページへ

さい がい じ しん たい ふう
災害<=地震や台風な
ど>は、いつ、どこでお
きるかわかりません。自
分の命をまもるために、
準備をしてください。

た げん ご ゆび 多言語指さしボード

あなたが **い**言いたいことを
えら選んで、**み**見せてください。

① 食べられない があります ① I cannot eat certain food(s). ② 有不能吃的东西 ③ Có một số món tôi không thể ăn được. ④ Ada jenis makanan yang tidak dapat dimakan. ⑤ May mga pagkain akong hindi nakakain. 	② 長い間 持っている 病気が あります ① I have a chronic illness. ② 您患有慢性疾病吗 ③ Tôi có bệnh mãn tính. ④ Ada penyakit kronis. ⑤ May sakit akong matagal nang dinaramdam. 
③ 体の 調子が 悪いです ① I am not well. ② 身体不适 ③ Tôi thấy trong người không khỏe. ④ Saya tidak enak badan. ⑤ Hindi maganda ang pakiramdam ko. 	④ 障害が あります ① I have a disability. ② 残障人士 ③ Tôi bị khuyết tật. ④ Saya penyandang cacat. ⑤ May kapansanan ako. 
⑤ 携帯電話を 充電したいです ① I would like to charge my mobile phone. ② 想给 手机充电 ③ Tôi muốn sạc điện thoại di động. ④ Saya mau mengecharge HP saya. ⑤ Gusto ko sanang i-charge ang aking mobile phone. 	⑥ Wi-Fi を 使いたいです ① I would like to use Wi-Fi. ② 想使用 Wi-Fi ③ Tôi muốn sử dụng mạng Wi-Fi. ④ Saya ingin memakai Wi-fi. ⑤ Gusto ko sanang gumamit ng Wi-Fi. 
⑦ 家族に 連絡したいです ① I would like to contact my family. ② 想跟家里人联系 ③ Tôi muốn liên lạc với gia đình. ④ Saya mau menghubungi keluarga saya. ⑤ Gusto ko sanang kontakin ang aking pamilya. 	⑧ 〇〇〇〇 が 欲しいです ① I want 〇〇〇〇. ② 需要 〇〇〇〇 ③ Tôi muốn/ cần 〇〇〇〇 ④ Saya mau dapat 〇〇〇〇 ⑤ Gusto ko ng 〇〇〇〇. 

す 住んでいるところの危険について知ってください！

ハザードマップを見てください

ハザードマップは、危険な場所に色をつけた地図です。逃げる場所も書いてあります。災害によって違う地図があります。洪水<=川から水がくる>、土砂災害<=山がこわれる>、高潮<=海の水が増える>の地図があります。

ハザードマップは宇部市のホームページで見ることができます。市役所の防災危機管理課でも見ることができます。

あなたの家や学校や
会社の危険を
調べてください。

逃げる場所と、
逃げる道を
決めてください。

宇部市の
ハザードマップ

危険な場所を
知ってください



宇部市指定
緊急避難場所

逃げる場所を
知ってください



たとえば、厚東川の洪水のハザードマップを見てください

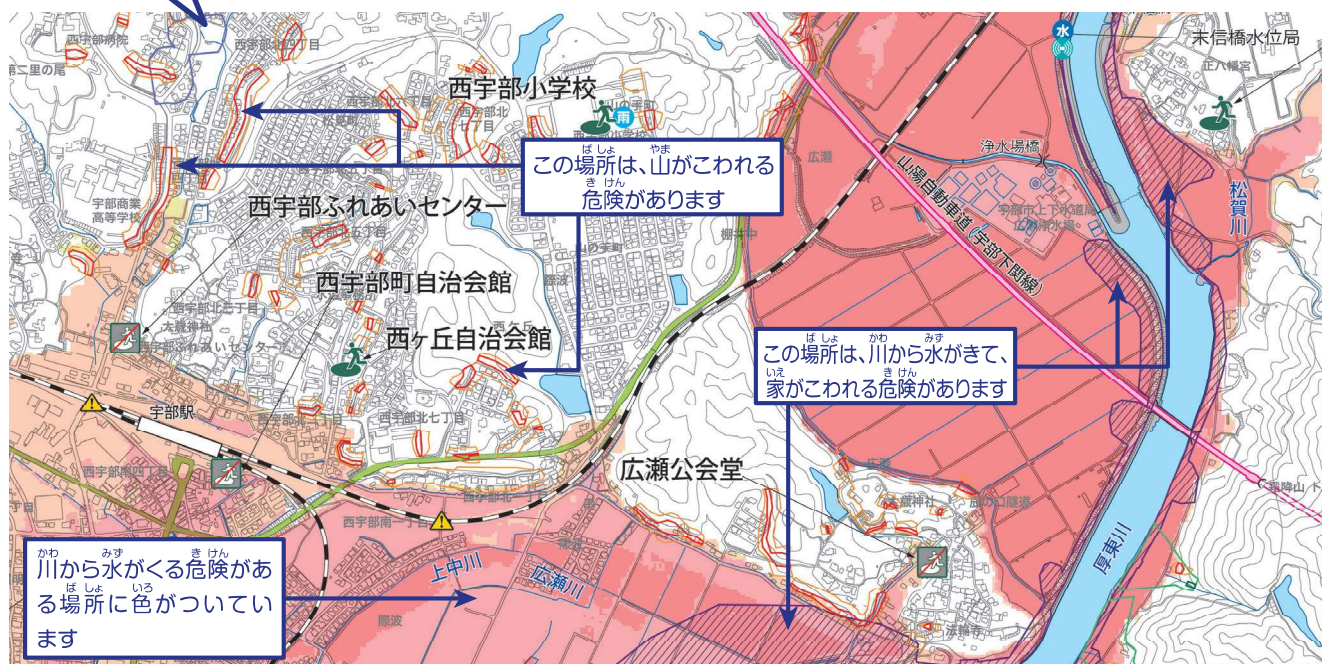
1 あなたの家や会社など、よく行く場所の色
を見てください。

2 「地図の説明」を見て、
その場所の危険を知っ
てください。

あなたの家などに危険がないか見てください。

地図の説明

表 記	名 称	説明
	指定緊急避難場所	■家に水がくる場所の色 10m～ 5.0m～10m 2階がぜんぶ水のなかに入ります
	消 防 署	●水がこない場所へ逃げてください ●水がきたときは、近くの安全な場所へ逃げてください
	警 察	●水がこない場所へ逃げてください ●家の外が危険な場合は、家のなかの安全な場所にいるください
	水 位 観 測 所	●水がこない場所へ逃げてください ●家の外が危険な場合は、家のなかの安全な場所にいるください
	雨 量 観 測 所	●水がこない場所へ逃げてください ●家の外が危険な場合は、家のなかの安全な場所にいるください
	ダム 警 報 局	●水がこない場所へ逃げてください ●家の外が危険な場合は、家のなかの安全な場所にいるください
	排 水 機 場	●水がこない場所へ逃げてください ●家の外が危険な場合は、家のなかの安全な場所にいるください
	アンダーパス	●水がこない場所へ逃げてください ●家の外が危険な場合は、家のなかの安全な場所にいるください
	電 車	●水がこない場所へ逃げてください ●家の外が危険な場合は、家のなかの安全な場所にいるください
	高 速 道 路	●水がこない場所へ逃げてください ●家の外が危険な場合は、家のなかの安全な場所にいるください
	大 き な 道	●水がこない場所へ逃げてください ●家の外が危険な場合は、家のなかの安全な場所にいるください
	市 を わ ける 線	●水がこない場所へ逃げてください ●家の外が危険な場合は、家のなかの安全な場所にいるください
	川 や 池	●水がこない場所へ逃げてください ●家の外が危険な場合は、家のなかの安全な場所にいるください



に
いつ逃げればいいですか？

さいがい ちが
災害によって違います。



じ しん
地震



つ なみ
津波



きんきゅう じ しん そくほう
緊急地震速報

おお じ しん おし あんない
＜＝大きな地震がくることを教える案内＞

あんぜん ばしょ
安全な場所で

じ しん と ま
地震が止まるまで待ってください

じ しん と に
地震が止まったら、逃げてください

じ しん
地震がおきました

うみ かわ ちか きけん
海や川の近くは危険です

たか ばしょ に
すぐに高い場所へ逃げてください



こう すい
洪水



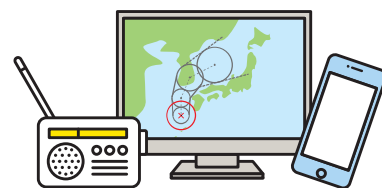
ど しゃ さいがい
土砂災害



たか しお
高潮

ひ なんじょうほう に あんない
避難情報＜＝逃げる案内＞が
で き けん ばしょ かなら
出たら、危険な場所から必ず
に
逃げてください！

おおあめ たいふう く
大雨や台風が来るときは、テレビやインターネットなど
で てん き あんない み
で天気の場合を見てください。



てん き あんない ちゅうい
天気の場合に注意！

けいかい
警戒レベル＜＝どのくらい危険か＞

ひ なんじょうほう に あんない
避難情報＜＝逃げる案内＞

やること

5

さいがい
災害が
きました、
いま き けん
今、危険です

きんきゅう あんぜん かく ほ
緊急安全確保

いのち いま ひつよう
命をまもるために、今、必要なことをしてください
に
逃げるできないときは、家の中の
あんぜん ばしょ かい
安全な場所（2階など）にいてください

けいかい き けん ばしょ かなら に
警戒レベル4までに、危険な場所から必ず逃げてください

4

さいがい
災害が
きます

ひ なん し じ
避難指示

あんぜん ばしょ
すぐに安全な場所へ

に
逃げてください

3

さいがい
災害が
くるかも
しれません

こうれい しゃ とう ひ なん
高齢者等避難

に し かん ひと
逃げるのに時間がかかる人
とし ひと
年をとった人などは逃げてください。
てつだ ひと に
手伝ってくれる人といっしょに逃げてください。



こうすい 洪水

あめ 雨がたくさんふると、川の水がとてもふえます。ふえた水が川の外へ出てくることを洪水といいます。



あなたが住んでいるところは、川の水がきますか。ハザードマップで調べてください。

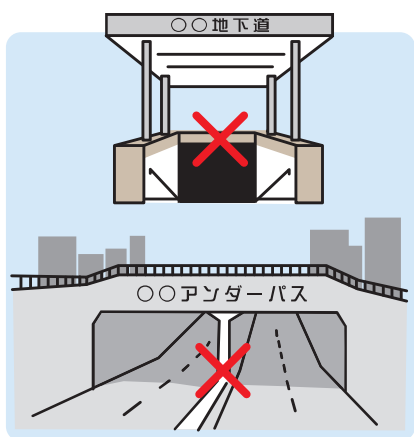


雨が降りはじめたら、気象情報<=天気のご案内>や避難情報<=逃げる案内>に注意してください。逃げる準備をしてください。



「家屋倒壊等氾濫想定区域」※にいるときは、その外へ出てください。

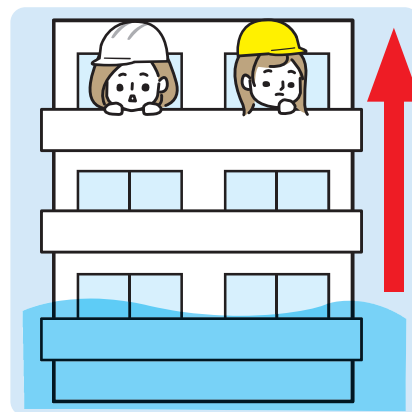
※川から水がきて、家がこわれる危険がある場所



地面の下の道を、通らないでください。



川へ行かないでください。道の横にある小さい川も危険です。

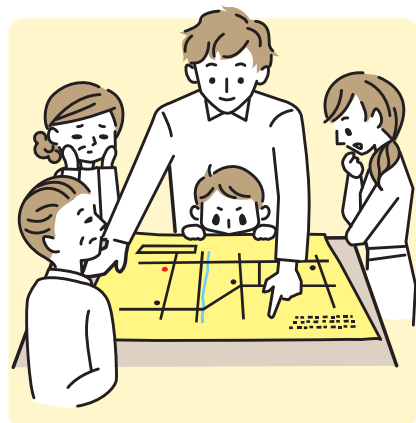


夜に逃げるのは危険です。水がきたあとで逃げるのも危険です。そのときは建物の上の階へ逃げてください。



どしゃさいがい 土砂災害

地震やたくさんの雨で、山がこわれます。山からたくさんの水や砂が落ちてきて、建物をこわすことを土砂災害といいます。



あなたが住んでいるところは、**土砂災害警戒区域**※ですか。ハザードマップで調べてください。

※土砂災害がおきる危険がある場所



雨が降りはじめたら、気象情報＜＝天気のご案内＞や避難情報＜＝逃げる案内＞に注意してください。逃げる準備をしてください。



土砂災害警戒区域やその近くにいるときは、早く安全な場所へ逃げてください。



土砂災害警戒区域やその近くにいるときに避難情報＜＝逃げる案内＞が出たら、すぐに逃げてください。



家の外が危険なときは、山からできるだけ遠い部屋へ逃げてください。上の階に行ってください。

ちゅうい 注意

土砂災害の前にこんなことがおきます

地すべり

●井戸の水＜＝地面の中の水＞が汚くなります

●地面が割れます

土石流

●川の上から汚い水と一緒に、倒れた木がきます。

●雨が降っているのに、川の水が少なくなります。

がけ崩れ

●山の中から急に水が出てきます

●山の上から小さい石が落ちています



たか しお 高 潮

たいふう うみ みす ふ
台風がくると海の水がとても増えます。

う べ し 宇部市では、 たかしお き けん 高潮が危険です!!

ねん ねん たいふう
1942年や1999年に台風がきたと
き、たかしお う べ まち
高潮が宇部の町をひどくこわし
ました。

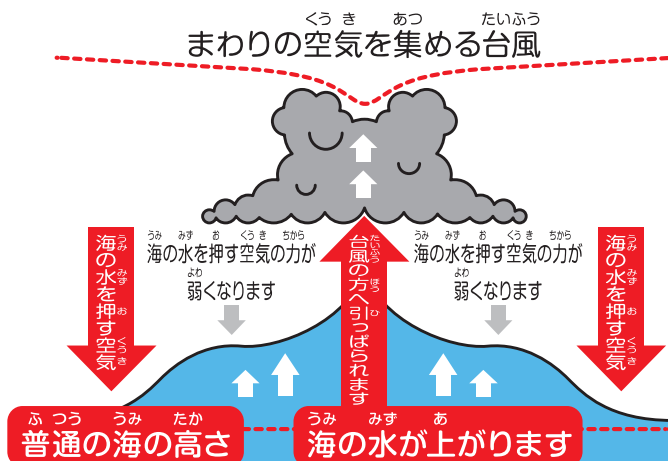
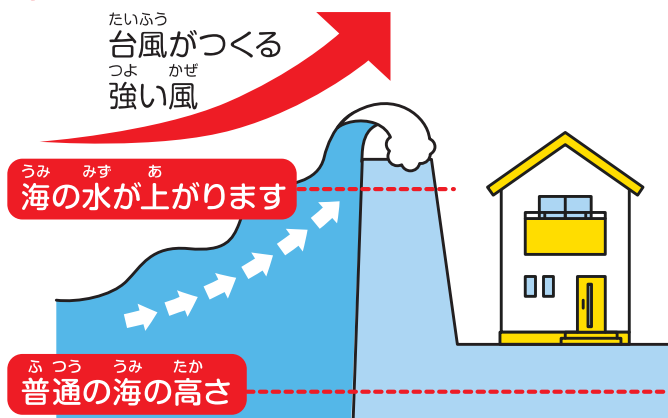
たかしお
高潮はどうやっておきますか

かぜ ちから 風

つよ かぜ うみ なみ うみ みす たか
強い風で、海に波ができます。海の水が高くな
って、町にきます。

くう き ちから 空気

たいふう くう き あつ たいふう なか
台風はまわりの空気を集めます。台風の中に
くう き あ うみ みす いっしょ あ
空気が上がるとき、海の水も一緒に上がります。
す。

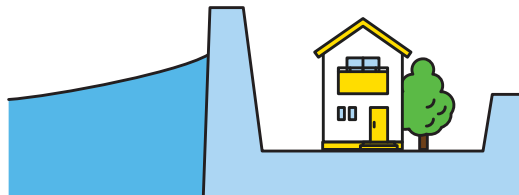


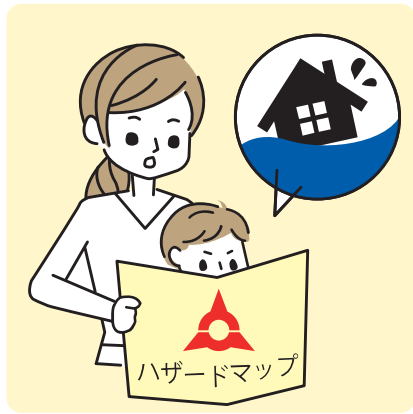
たかしお とく き けん ば しょ 高潮が特に危険な場所

かわ うみ はい
川が海に入るところの
ちか
近く



じ めん ひく
地面が低いところ





あなたが^す住んでいるところ^{たかしお みず}は、高潮で水がきますか。ハザードマップで調べ^{しら}てください。



台風^{たいふう}がくるときは、いつも^{き しょうじょうほう てん き あんない}気象情報<=天気<=の案内>を見て^みください。



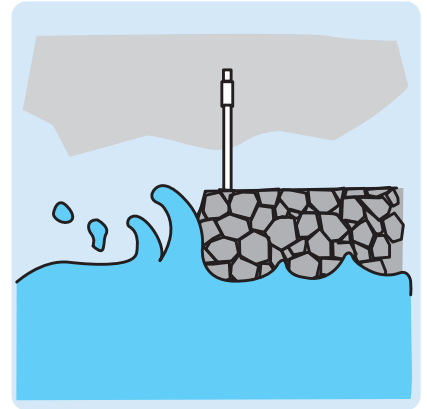
台風^{たいふう}がくるときは、家^{いえ}の外^{そと}で^でに出ないでください。



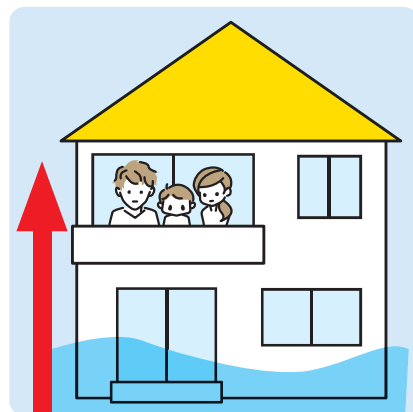
風^{かぜ}や雨^{あめ}が強くなる前^{つよ まえ}に、外^{そと}のものを家^{いえ}の中^{なか}へ入れ^いてください。大^{おお}きいものや重^{おも}いものが、強^{つよ}い風^{かぜ}でと^と飛^きんでいくと危^{けん}険です。



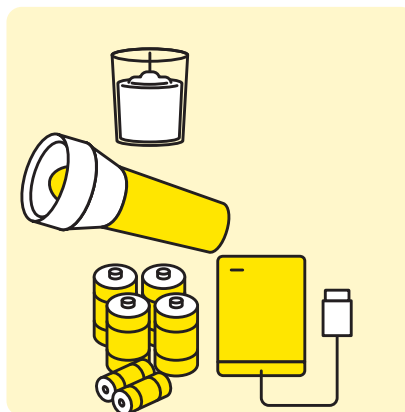
家^{いえ}が危^き険なとき^{けん}は、風^{かぜ}や雨^{あめ}が強くなる前^{つよ まえ}に逃^にげて^にください。



海^{うみ}や川^{かわ}の近^{ちか}くに行^いかないでください。



逃^にげられないときは、建^{たてもの}物の上^{うへ}の階^{かい}へ行^いってください。



停^{てい}電^{でん}<=電^{でん}氣がこない>になるかも^{しれません}。準^{じゅん}備^びをしてください。

じゅん び 準備してください!

☐ 懐^{かい}中^{ちゅう}電^{でん}灯^{とう}

<=手^てにもつ電^{でん}灯^{とう}>

☐ 電^{でん}池^ち

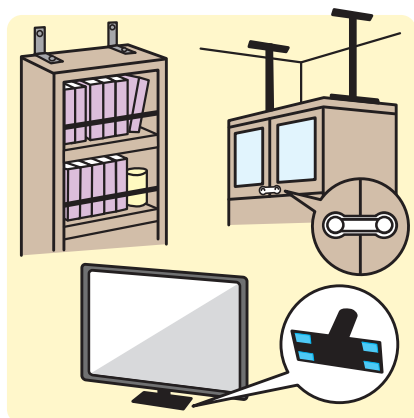
☐ モバ^もイルバ^いッテ^てリ

<=携^{けい}帯^{たい}電^{でん}話^わに電^{でん}氣^きを入^いれる電^{でん}池^ち>

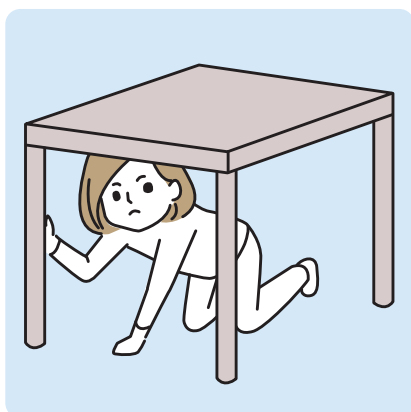
☐ そのほ^か、あな^なたや^や家^か族^{ぞく}に必^{ひつ}要^{よう}なも^{もの}

地震

地震は急にきます。大きく揺れたときや、緊急地震速報<=大きな地震がくることを教える案内>がきたときは、すぐに頭を守ってください。地震が止まったら、まわりが安全か調べてください。出口を見つけてください。



本棚やテレビ、冷蔵庫などは動かないようにとめてください。
動かないようにとめる道具を使ってください。



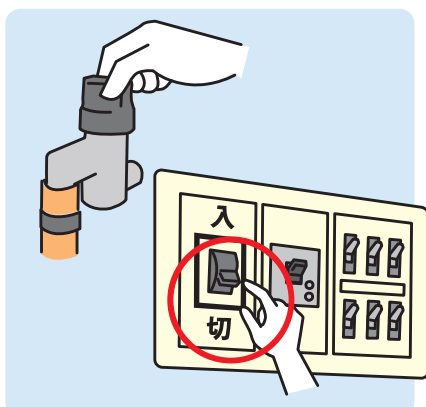
まわりが揺れたときは、机の下へ入って頭を守ってください。地震が止まるまで動かないでください。



ドアを開けて外へ逃げるができるようにしてください。



火事を消してください。消火器<=火を消す道具>などを使ってください。



家から逃げるときは、全部の火を消してください。ガスの元栓<=ガスを止めるところ>を閉めてください。電気のブレーカー<=家の全部の電気を止めるところ>を「切」にしてください。

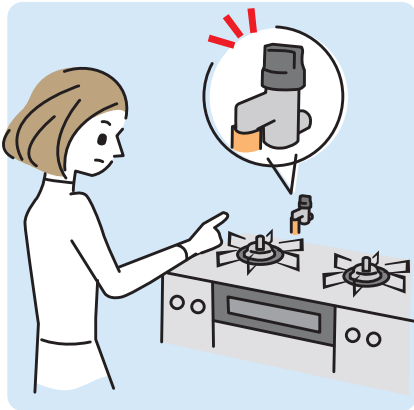


逃げるときは必ず靴をはいてください。サンダルはだめです。



津波

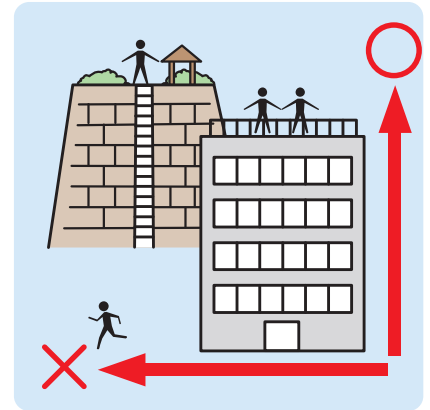
地震がおきると海の水が大きくなります。小さな地震でも、津波がくるかもしれません。すぐに高い場所や、指定緊急避難場所＜＝宇部市が決めた逃げる場所＞などへ逃げてください。



火を消してください。ガスを止めてください。



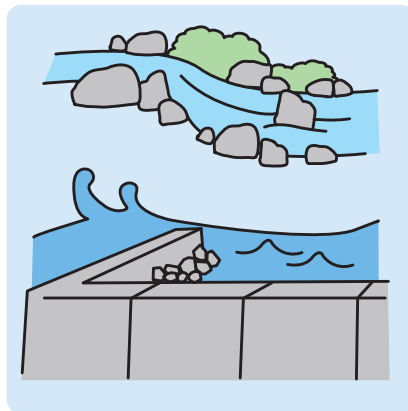
津波注意報・警報＜＝津波がくることを注意する案内＞が出たら、すぐに高い場所へ逃げてください。



遠いところではなく、高いところへ逃げてください。乗り物は使わないでください。



逃げるときは、車などの乗り物を使わないでください。



海や川の近くは危険です。行かないでください。



津波注意報・警報が出ているあいだは、帰らないでください。逃げた場所にいてください。



に なに も 逃げる時、何を持っていけますか

に 逃げる時には、たくさんのもを持つ
ことができます。本当に必要なものだけ
を準備してください。かばんに入れて、
玄関の近くや寝る部屋に置いてくだ
さい。すぐに持っていくことができます。

あなたに必要なものは何ですか。書いてください。

【たとえば】



いえ なに じゅん び 家に何を準備しますか

あなたの家族に必要なものを、家で準備してください。

あなたに必要なものは何ですか。書いてください。

【たとえば】



ちゅうい
注意

みず
水にぬらさないために
大事なことが書いてある紙、
はんこ、大事な写真などは、「ファスナー付
きビニールケース」<すきまなくしまる
袋>に入れてください。

ひとり に ひと う べ し さいがいじ ひなんしえんせい ど つか
一人で逃げるできない人は、「宇部市災害時避難支援制度」を使ってください。

とし ひと からだ うご ひと に てつた しやくしよ ちいきふくし か き
年をとった人や、体が動かない人などが逃げる時に手伝います。市役所の地域福祉課に聞いてください。

でんわ ばんごう ばんごう
電話番号:0836-34-8325 ファックス番号:0836-22-6026



うべしやくしょ おし 宇部市役所が教えます

うべし
宇部市ウェブサイト
宇部市 検索



うべし ぼうさい
宇部市防災メール (うべメールサービス)

避難指示<=逃げてくださいという案内>や
警報<=危険を知らせる案内>など、防災の
大事なことを教えます。

ube@xpressmail.jp

このアドレスにメールを送ってください。メールが返って
きます。それに必要なことを書いて送ってください。



きんきゅうそくほう
緊急速報メール (エリアメール)

避難指示や緊急地震速報、弾道ミサイル情報<=外国か
らの危険が日本にくることを教える案内>などがあなた
の携帯電話・スマートフォンにきます。申し込む必要はあ
りません。

た ぼうさい あんない その他の防災の案内

NHK World JAPAN

せいかつ
「がいこくごの生活と
ぼうさい じょうほう
防災の情報」



かんこうちやう
観光庁「Safety tips」

にほん りょこう がいこくじん
日本を旅行する外国人のため
のアプリです。災害のときに
必要なことを教えます。

iPhoneは
こちら



Androidは
こちら



さいがいよう
インターネットの災害用

でんごんぱん
伝言板 (Web171)

さいがい ばしょ ひと れんらく
災害のおきた場所にいる人に連絡することができま
す。日本語、英語、中国語、韓国語で使うことができ
ます。



しゅつにゅうこくざいりゅうかん り ちやう がいこくじん
出入国在留管理庁「外国人
せいかつ し えん
生活支援ポータルサイト」



うべしやくしょ
宇部市役所のLINE

ひなんし じ ぼうさい だいじ おし
避難指示など、防災の大事なことを教えます。



f Facebook

なまえ うべし ぼうさい き きかんり か
アカウントの名前「宇部市防災危機管理課」

「Ube City」(かんたんな日本語)



むかし
X (昔のTwitter)

なまえ うべし ぼうさい き きかんり か
アカウントの名前「@ube_bousai」(宇部市防災危機管理課)



Instagram

なまえ
アカウントの名前「@international.ube」



ぼうさいおくがい まち にほんご ほうそう
防災屋外スピーカーは、町に日本語で放送します。

き しょうちやう
気象庁のホームページ

てん き がいこくご よ
天気について、外国語で読むことが
できます。



テレビ

リモコンの「dボタン」を押し
てください。災害のときに必要
なことを教えます。



うべし がいこくじんそうごうそうだんまどぐち
宇部市外国人総合相談窓口

20の外国語と、かんたんな日本語で相談ができます。

でん わ ばんごう
電話番号 0836-34-8136

げつようび きんようび ごぜん じ ふん こ
(月曜日から金曜日までの、午前8時30分から午後5
時15分まで開いています)

た げん ご おんせいほんやく
多言語音声翻訳アプリ
「Voice Tra®」

iPhoneは
こちら



Androidは
こちら



こえ つややく がいこくご つか
声を通訳するアプリです。31の外国語を使うことが
できます。

ぼうさい 防災メモ

だいじ こと かい かい しゃしん
大事なことを書いてください。書いたものをコピーして(写真をとって)、いつ
も ひとり さいがい
も持っていてください。あなたが一人にいるときに災害がくるかもしれません。

わたし じゅうしょ
私の住所は

です。

きんじょ

近所にある

でん わ ばんごう

ふれあいセンターの電話番号:

に ば しょ あつ ば しょ 逃げる場所・集まる場所

さい がい 災 害	に ば しょ 逃げる場所 (最初に行くところ)	に ば しょ 逃げる場所 (2番めに行くところ)	あつ ば しょ れんらく 集まる場所・どうやって連絡するか (会うことができないとき)
こう すい 洪 水			
ど しゃ さいがい 土砂災害			
たか しお 高 潮			
じ しん 地 震			
つ なみ 津 波			

か ぞく とも たす 家族や友だち、助けてくれる人

な まえ 名 前	けつえきがた 血液型	でん わ ばんごう 電話番号	メールアドレス	メモ

さいがい ば しょ ちか でん わ つか とお
災害の場所の近くで電話が使えないとき、遠いと
ころへ電話をかけると、使える場合があります。遠
いところに住んでいる人に連絡をたのむことがで
きます。その人を決めて、家族みんなで電話番号を
もっておいてください。

しょうぼう きゅうきゅう
消防・救急

1 1 9

か じ ひと
 (火事のときや、けがをした人がいるとき)

けいさつ
警察

1 1 0



う べ し かんこうこうりゅう か う べ し ぼうさい き き かん り か
宇部市観光交流課、宇部市防災危機管理課

〒755-8601 やまぐち 山口県宇部市常盤町1-7-1

でん わ ばんごう ばんごう
電話番号:0836-34-8136 ファックス番号:0836-22-6083 Eメール:kokusai@city.ube.yamaguchi.jp

この本は、かんたんな日本語、英語、中国語、ベトナム語、タガログ語、インドネシア語で書いたものがあります。

※この本は、(一財)自治体国際化協会のお金で作りました。

